



Miles Supply is proud to be the exclusive distributor in North America for the excellent Pellegrini line.

Please call us:

Barre, VT: 800.396.8049

Elberton, GA: 888.283.5863

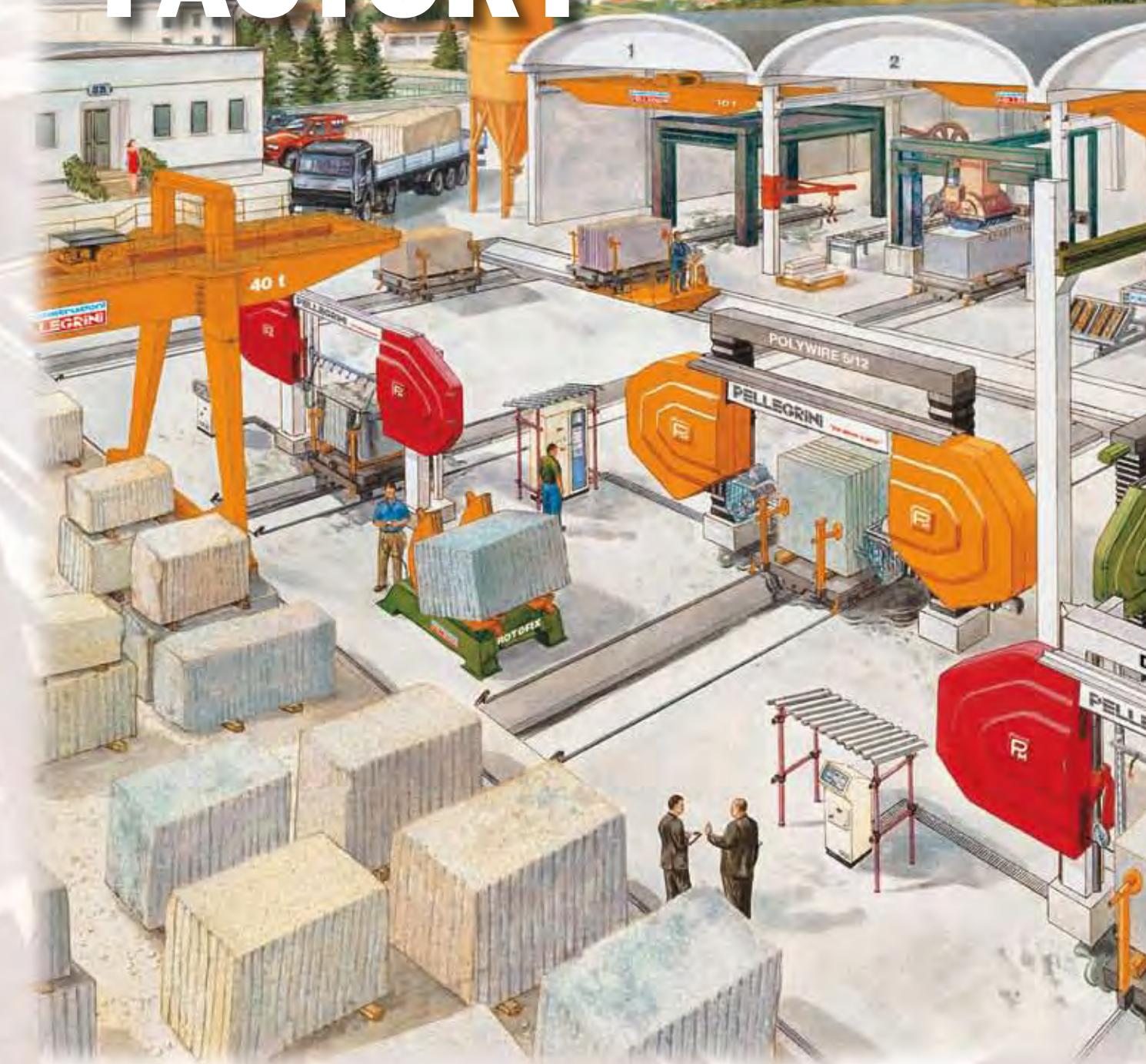
Montrose, PA: 888.278.8383

Rockville, MN: 800.789.0815

www.milessupply.com



MARBLE & GRANITE FACTORY





5

SAGOMATRICI

PROFILING MACHINE - MACHINE A PROFILER - MODELADORA DE PERFILES - PROFILMASCHINEN

ROBOT WIRE - SPACE WIRE



Impianti per il taglio di profili bidimensionali o tridimensionali con il filo diamantato, interamente controllati da CNC a 4 o 6 assi.

Machines for cutting two and three-dimensional profiles, using Diamond Wire. Entirely controlled by 4 or 6 axis CNC systems.

Machines pour la coupe de profils bidimensionnels ou tridimensionnels par câble diamanté complètement gérées par CNC à 4 ou 6 axes.

Máquina a hilo diamantado para el corte de perfiles bi-dimensionales o tri-dimensionales, totalmente controlada por CNC a 4 o 6 "ejes".



DIAMANTFIL

DIAMANTFIL DF 2000 - 2500 TOP & PLUS

I

Telaio monofilo per la squadratura dei blocchi ed il taglio di lastre, caratterizzato da due volani principali di grande diametro (2,5m oppure 2 m a seconda dell'altezza max. di taglio desiderata) per massimizzare la resa e la durata del filo diamantato.

GB

Single-wire saw for block-squaring and slabbing, with two main flywheels of large diameter (2.5 or 2 m as to the maximum cutting height needed) to ensure optimum wire performance.

F

Châssis monofil pour l'équarrissage des blocs et la coupe de dalles, caractérisé par deux poulies principales de grand diamètre (2,5m ou 2m selon la hauteur max. de coupe désirée) pour maximiser le rendement et la vie du câble diamanté.

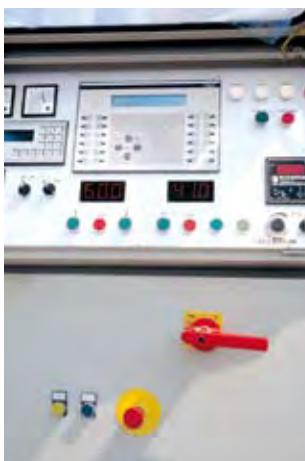
E

Cortadora monohilo para recuadricular bloques y cortar tablas, caracterizada por dos poleas principales de gran diámetro (2.5 m o 2 m según la altura máxima de corte deseada) que aseguran el rendimiento y la duración del hilo diamantado.



Automatismi per il taglio di lastre a spessore

Automatic slabbing systems - Automatismes pour la coupe de dalles à épaisseur - Automatismos para cortar tablas en espesor



Automatismi per il taglio orizzontale

Automatic horizontal cutting - Automatismes pour la coupe horizontale - Automatismos para cortar en horizontal





Dotato di CNC a due assi permette di eseguire anche profili bidimensionali.

With a 2-axis CNC system can cut profiles in two dimensions.

Doté de CNC à deux axes, il permet d'exécuter aussi des profils dimensionnels.

Dotado de CNC a dos "ejes" puede ejecutar perfiles bi-dimensionales.



DIAMANTFIL ROLLER ON RAIL

Mobile su rotaie e dotato di PLC per la gestione automatica delle operazioni di taglio e degli spostamenti.

A moving machine on track equipped with a PLC for automatic control of machine travel and cutting.

Unité mobile sur rails équipée de PLC pour la gestion automatique des opérations de coupe et des déplacements.

Cortadora móvil sobre vías, dotada de PLC para la gestión automática de las operaciones de corte y de los desplazamientos.



STONE PANEL CUTTING SYSTEM

Dotato di uno speciale carro portablocchi con griglie verticali a ventose che consente la perfetta scopiaatura in due parti di una lastra sulle due facce della quale siano stati preventivamente incollati i rinforzi a nido d'ape.

The system includes a special block-carriage with vertical suction-pad supports for the slab. The slab, complete with honeycomb reinforcements on both faces, can be split to produce two reinforced panels.



Équipé par un spécial chariot porte-blocs avec grilles verticales à ventouses qui permettent la parfaite division en deux parties d'une dalle sur les deux faces de la quelle ont été préventivement encollés les renforts en nid d'abeilles.

Compuesto por un carro portabloques especial con rejillas verticales de ventosas que permiten dividir perfectamente en dos partes una tabla en cuyas caras han sido preventivamente encolados unos refuerzos a nido de abeja.



COLUMN SYSTEM



Tornio a filo diamantato per l'esecuzione di colonne (cilindriche o coniche, cave o piene) partendo da masselli con sezione quadrata.

A lathe using diamond wire to cut cylindrical or conical shapes, full or hollow section, from square-section blocks.

Tour à fil diamanté pour l'exécution des colonnes (cylindriques ou coniques, creuses ou pleines).

Torno a hilo diamantado para efectuar columnas (cilíndricas o cónicas, huecas o llenas), partiendo de bloques con sección cuadrada.

POLYWIRE 5/32



I
Telaio multifilo (sino a 32) per il taglio di lastre da 2cm di spessore in su. Dotato di due serie di volani da 2.35m di diametro, di tensionamento indipendente per ciascun filo diamantato e gestito da un computer che controlla sia le operazioni di taglio che gli spostamenti del carro portablocchi.

GB
A multiple (up to 32) wire gang-saw to cut slabs of thickness from 2cm. Fitted with a double series of 2.35m diameter flywheels, all with independent tensioning, and with a computerised control system for all cutting and block-carriage shift operations.

F
Châssis multifil (jusqu'à 32) pour la coupe de dalles à partir de 2cm d'épaisseur. Doté de deux séries de poulies de 2.35m de diamètre, de tensionnement indépendant pour chaque fil diamanté et géré par un ordinateur qui contrôle soit les opérations de coupe que les déplacements du chariot porte blocs.

E
Cortadora multihilo (de hasta 32 hilos diamantados) para cortar tablas a partir de 2 cm de espesor. Compuesta por dos series de volantes de Ø 2.35 m además de un sistema de tensionamiento independiente para cada hilo.

Totalmente controlada por un ordenador que gestiona ya sea las operaciones de corte como los desplazamientos del carro portabloques.





MARMOMACCHINE PELLEGRINI

I MARMOMACCHINE PELLEGRINI è una Divisione della PELLEGRINI MECCANICA S.P.A. (GRUPPO PELLEGRINI 'THE STONE MASTER') di Verona, che può mettere a disposizione della sua clientela una conoscenza e competenza globale in merito a tutti gli aspetti relativi alla lavorazione dei materiali lapidei, maturata in decenni di attività nel settore. MARMOMACCHINE PELLEGRINI in particolare è da sempre Leader a livello mondiale nella costruzione di macchine, impianti completi ed attrezzature complementari per la lavorazione rustica di superfici di marmo, granito, pietre naturali ed artificiali e di elementi prefabbricati in cemento, ossia: impianti per la bocciardatura, fiammatura, sabbatura, scarificazione (Waterstorming) con acqua ad alta pressione - impianti per lavorazioni speciali (rigatura, scalpellatura/spuntatura, rullatura, anticatura, altre) - impianti per la lavorazione di cordoli - impianti per il lavaggio, l'asciugatura e la spazzolatura di lastre/filagne - cabine insonorizzanti - macchine automatiche e semi-automatiche per la movimentazione interna: rulliere, carrelli, robot, ralle - aspiratori con abbattimento polveri ad umido - dispositivi di sicurezza in fabbrica.

GB

We at MARMOMACCHINE PELLEGRINI are a Division of PELLEGRINI MECCANICA S.P.A. (PELLEGRINI GROUP 'THE STONE MASTER') headquartered in Verona – Italy. We make available to customers our long experience and wide knowledge of all aspects of stone processing, acquired in decades of activity in this field. In particular MARMOMACCHINE PELLEGRINI has always been a world Leader in the construction of machines, plants and equipment for rough surface finishing of Marble, Granite, natural and artificial stones and pre-cast concrete products. The specific types of processing and other equipment that we can offer are as follows:

Plants for bush-hammering, flaming, sandblasting and scarification (Waterstorming) with high pressure water - Plants for special rough-finishing operations (grooving, chiselling, grinding, ageing) - Plants for kerb-stone processing - Plants for washing, drying and brushing strips and/or slabs

Sound-proof cabins - Automatic and semi-automatic systems for handling slabs and strips: roller conveyors, carriages, robots, turntables; slab tippers, rotating platforms - dust absorbers with water abatement - Safety systems for processing plants, to protect the working area of automatic machines.

F

MARMOMACCHINE PELLEGRINI est une division de la société PELLEGRINI MECCANICA S.P.A. (GROUPE PELLEGRINI 'THE STONE MASTER') de Vérone/Italie. C'est le constructeur, leader au niveau mondial, d'installations pour le façonnage rustique des surfaces en marbre, granit, pierres naturelles et artificielles, ainsi que des éléments en béton préfabriqués:

équipements pour le bouchardage, le flammage, le sablage et le waterstorming (eau haute pression) - équipements pour l'exécution de travaux de finissage spéciaux (bouchardage grossier, rainure, taille ancienne, roulage, roto-bouchardage, adoucissement) - machines bouchardeuses pour bordures de trottoir - groupes de lavage, séchage et brossage pour dalles/tranches - cabines insonorisées - installations complémentaires pour la manutention semi-automatique et automatique: transporteurs à galets, chariots, robots, plate-formes - aspirateurs avec système abattage poussières par eau - installations de sécurité/protection de la zone de travail des robots.

D

MARMOMACCHINE PELLEGRINI ist eine Abteilung von PELLEGRINI MECCANICA S.P.A., die wiederum Teil der 'Pellegrini THE STONE MASTER' Gruppe ist. Die PELLEGRINI GRUPPE von Verona (Italien) stellt ihren Kunden jahrzehnte lange Erfahrung im Bereich der Steinbearbeitung zur Verfügung. MARMOMACCHINE PELLEGRINI im Einzelnen ist weltweit führend in der Konstruktion von Anlagen zur rustikalen Oberflächenbearbeitung von Marmor, Granit, Natur- und Kunststein sowie von vorgefertigten Betonelementen. Hierfür stellen wir Anlagen für folgende Bearbeitungen her:

Stock-Flamm-und Sandstrahlanlagen – Waterstorming (Wasserstrahlen unter Hochdruck) - Anlagen/Geräte für besondere Oberflächenbearbeitungen (Linierung - Meißen/Abstumpfung - Rollierung, Walzung, Antikierung u.s.w. - Flamm/Stockmaschinen für die Bearbeitung von Bordsteinen/Randsteinen - Maschinen für die Waschung und Bürstung der Oberflächen von Unmaßplatten und Streifen Lärmdämmende Kabinen, Voll - und semiautomatische Vorrichtungen für die, Be - und Entladung der verschiedenen Bearbeitungslinien sowie für die Beförderung von Unmaßplatten und Produkten kleinerer Abmessungen (Streifen): Röllentische, Kippvorrichtungen, Robotel, Drehtische, Plattenträger u.s.w. - Prozess-staub Nass-absauger - Innerbetriebliche Schutzaufrichtungen und Sicherheits-Dispositiv für Werkhallen.

E

MARMOMACCHINE PELLEGRINI, es una división de la PELLEGRINI MECCANICA S.P.A.(GRUPO PELLEGRINI "THE STONE MASTER") con sus oficinas en Verona, Italia, que pone a disposición del cliente una larga experiencia y amplio conocimiento en todos los aspectos del procesamiento de la piedra, adquirido a través de décadas de actividad en este campo.

En particular MARMOMACCHINE PELLEGRINI ha sido desde siempre líder a nivel mundial en la construcción de maquinas, instalaciones completas y equipamiento complementario para la elaboración de superficies rusticas en mármol, granito, piedras naturales y artificiales y de elementos prefabricados en cemento, o sea: Instalaciones para abujardar, flamear, arenar y erosionar con agua a alta presión (Waterstorming) - Instalaciones para elaboraciones especiales (rayado picado/despuntado, abujardado con rodillos, envejecido, otras) - Instalaciones para elaborar bordillos - Instalaciones para lavar, secar y cepilar planchas y bandas - Cabinas insonorizadas - Maquinas automáticas y semi automáticas para la transportación interna: mesas de rodillos, carros, robots y plataformas giratorias - Aspiradores con eliminacion de los polvos en agua - Dispositivos de seguridad en fabrica.

FBS 220



FBS 80



FIAMMATRICE CONTINUA PER LASTRE

Macchina automatica ed ampiamente sperimentata presso nostri clienti: tutta la linea di lavorazione è automatica incluso il carico e scarico delle lastre al fine di ottenere produzioni di fiammato particolarmente elevate e di qualità ottimale. Il movimento oscillante del ponte è effettuato tramite motore idraulico per garantire il funzionamento continuo. Il ponte porta-cannelli è autobilanciato e non necessita di regolazioni quando entrano lastre di diverso spessore. La macchina è dotata di quattro moduli per la fiammatura con una serie di ugelli disposti a pettine che coprono l'intera larghezza della lastra, quattro centraline per il controllo della combustione e quadro elettrico composto da più moduli. L'alimentazione longitudinale delle lastre da lavorare avviene tramite nastro trasportatore motorizzato con velocità variabile. Tutti i componenti relativi all'impianto di fiammatura sono costruiti secondo le più attuali normative (Atex) e idonei dispositivi di sicurezza bloccano l'afflusso di gas e ossigeno in caso di emergenze quali fughe di gas, spegnimento della fiamma pilota o altro.

GB



CONTINUOUS FLAMING EQUIPMENT FOR SLABS

This is an automatic machine now widely tried and tested by our customers, designed for high production volumes. The entire processing line is automatic, including slab loading and unloading. The slab moves continuously forwards, while the bridge has an oscillating lateral travel to ensure even action of the multiple flame with uniform results over the entire slab. These are the key factors that allow very high production volumes, of excellent quality. The bridge that carries the torches is also self regulating in height, so that there is no need to stop the machine for height adjustment even if the slabs are of differing thickness. The torch system on the machine is made up of four sets of nozzles, covering the entire slab width, with four flame control units. These can also operate separately for narrow slabs. The longitudinal slab feed employs a belt with a variable speed continuous drive. All components of the flame system are built to the most recent standards and norms (Atex) and include safety systems that block gas and oxygen flow in the case of an emergency, such as a gas leak, pilot flame off and similar.

F

EQUIPEMENT POUR LE FLAMMAGE CONTINU DE PLAQUES

Machine automatique qui a été amplement expérimentée par nos clients: toute la ligne est automatique y compris le chargement et le déchargement des plaques pour obtenir productions très élevées de flammage d'un niveau qualitatif optimal. Le mouvement flottant du pont est réalisé grâce à un moteur hydraulique qui assure le fonctionnement de façon continue. Le pont sur lequel sont placés les chalumeaux se règle automatiquement: aucun réglage n'est donc nécessaire pour le traitement en continu de plaques ayant des épaisseurs différentes. La machine est équipée de quatre modules pour le flammage avec une série de gicleurs qui sont disposés comme les dents d'un peigne afin de couvrir toute la largeur de la plaque, de quatre centrales de commande pour le contrôle de la combustion et d'un tableau électrique composé de plusieurs modules. Le chargement longitudinal des plaques s'effectue grâce à une bande transportuse motorisée à vitesse réglable. Tous les composants de l'installation de flammage sont construits suivant les normes en vigueur (Atex) et, en cas d'urgence, des dispositifs de sécurité bloquent l'afflux de gaz et d'oxygène. Ce dispositifs de sécurité s'activent s'il y a des fuites de gaz, en cas d'extinction de la flamme ou si d'autres inconvenients se présentent.

D

KONTINUIERLICHE FLAMMANLAGE

Automatische Anlage, von unseren Kunden langjährig erprobt. Die ganze Anlage ist automatisch, Be- und Entladung der Platten inbegriffen. Dies ermöglicht eine hohe Produktion und eine optimale Qualität. Die Schwingbewegung der Brücke erfolgt mittels Hydraulikmotor, um Kontinuität zu garantieren. Der Düsenhalter-Balken ist selbst-ausgleichend und muss daher nicht eingestellt werden bei Platten unterschiedlicher Dicke. Der Flammteil besteht aus vier Flammungs-Modulen, mit einer Serie von kammförmig angeordneten Düsen, die die ganze Plattenbreite decken und die über vier Verbrennungszentralen und einem elektrischen Schaltschrank mit diversen Modulen kontrolliert werden. Die Beladung der zuflammenden Platten erfolgt mittels elektrischen Förderband, dessen Geschwindigkeit regulierbar ist. Alle Komponenten der Falmanlage sind gemäss den letzten Atex Normen konstruiert. Spezielle Sicherheitsdispositivs blockieren den Gas und Sauerstoffzufluss im Emergenzfall, wie z. Bsp. bei Undichtigkeit, bei Erlöschen der Zündflamme, usw.

E

18

EQUIPO PARA FLAMEAR EN CONTINUO TABLEROS

Máquina automática ampliamente experimentada por nuestros clientes. La entera línea es automática, incluido los sistemas de carga y descarga de los tableros, con el fin de conseguir producciones de flameado muy elevadas y de la máxima calidad. El movimiento de oscilación del puente es realizado por medio de un motor hidráulico, para garantir el funcionamiento en continuo. El puente porta-sopletes es auto-balanceado y no requiere ningún ajuste a la hora de introducir tableros de espesores distintos. Esta máquina está dotada con cuatro módulos para flamear, con un conjunto de boquillas dispuestas en forma de peine, que cubren todo el ancho del tablero; incorpora cuatro unidades de control de la combustión y un cuadro eléctrico compuesto por varios módulos. La alimentación longitudinal de los tableros a elaborar se obtiene por medio de una banda transportadora motorizada, de velocidad variable. Todos los componentes de la instalación de flameado son fabricados según las normas más actuales (Atex); algunos dispositivos de seguridad apropiados cortan el suministro de gas y oxígeno en caso de situaciones de emergencia, tales como fugas de gas, apagado de la llama piloto y otras.





WATERSTORM-MASTER

Abbiamo chiamato 'WATERSTORM-MASTER' l'insieme delle apparecchiature necessarie per eseguire un nuovo tipo di lavorazione rustica delle superfici di graniti, alcuni marmi e pietre naturali e altri materiali da costruzione. Per eseguire questo trattamento viene impiegato un getto d'acqua che viene spinto ad alta pressione contro la superficie corrugandola o scavando delle cavità più o meno profonde a seconda della struttura e composizione del materiale stesso. L'intensità del colore naturale e la struttura del materiale vengono accentuati da questo trattamento. Il sistema viene fornito completo di tutto quanto necessario per la sua messa in funzione e per collegare fra di loro i vari componenti. Su richiesta del cliente, alla macchina può essere applicato un PC-PLC che controlla il sistema: tutte le funzioni vengono monitorate costantemente con visualizzazione e diagnostica sullo schermo del PC.

WATERSTORM-MASTER

We have called 'WATERSTORM-MASTER' the range of equipment needed for this new type of rough-surfacing process for granite, some types of marbles and natural stones and for other construction materials. We use a high pressure jet of water that is directed at the surface under process. The jet produces cavities of variable depth, detaching the weaker parts of the stone surface: the roughness that can be obtained depends largely on the structure and composition of the material itself. The treated surface has a natural rough appearance and both the colour and the structure of the stone are highlighted by this operation. The system is supplied complete with all you need to connect and start the entire plant. On request, the entire plant can be connected to a PC-PLC control system: all functions are monitored and both data and diagnostics are visualised on the PC screen.

WATERSTORM-MASTER

Nous avons appelé 'WATERSTORM-MASTER' l'ensemble des appareillages nécessaires pour effectuer un nouveau type de traitement rustique des surfaces en granit, de certains marbres, pierres naturelles et d'autres matériaux de construction. Pour effectuer ce traitement, on utilise un jet d'eau dirigé à haute pression sur la surface qui résulte scarifiée et présente des cavités plus ou moins profondes. L'intensité de la couleur naturelle et la structure des matériaux sont accentuées par ce type de traitement. Le système est totalement équipé, c'est à dire qu'il est livré avec tout ce qui est nécessaire pour son fonctionnement et pour connecter entre eux tous ses composants. Sur demande du client, il est possible d'appliquer à la machine un PLC pour le contrôle du système: toutes les fonctions sont contrôlées constamment avec affichage et diagnostique sur l'écran de l'ordinateur.

WATERSTORM-MASTER

Wir haben mit 'WATERSTORM-MASTER' jene Zusammensetzung von Maschinen und Vorrichtungen benannt, welche die Oberflächen von Granit, einigen Marmorsorten, allgemein Naturstein und andere Baumaterialien durch diese neuartige Methode der Wasserstrahlung rustikal bearbeitet. Der Wasserstrahl wird dabei unter hohem Druck auf die zu behandelnde Oberfläche gespritzt, wobei das Material mehr oder weniger ausgehöhl wird, je nach Festigkeit: der Rauheitsgrad hängt von der Materialzusammensetzung und seiner Struktur ab. Die bearbeitete Oberfläche behält die ursprüngliche Intensität und die natürliche Farbtonung und Struktur des Materials. Das System wird komplett geliefert mit all dem notigen Gerät um korrekt zu arbeiten und um die einzelnen Maschinenkomponenten miteinander zu verbinden. Auf Wunsch kann die Maschine auch mit einem PL-PLC geliefert werden, welcher alle Funktionen des Systems konstant unter Kontrolle hält und auf dem Bildschirm des PC, zusammen mit Diagnoseangaben wiedergibt.

WATERSTORM-MASTER

Hemos denominado "WATERSTORM-MASTER" el conjunto de los equipos necesarios para realizar un nuevo tipo de elaboración rústica de las superficies de granito, de algunos mármoles y piedras naturales y de otros materiales de construcción. Para realizar este tratamiento se emplea un chorro de agua que se inyecta a alta presión sobre la superficie, corrugándola o formando cráteres más o meno profundos, en función de la estructura y la composición del material mismo. Este tratamiento resalta la intensidad del color natural y la estructura del material. El sistema se suministra completo con todo lo necesario para la puesta en función y para conectar los distintos componentes. A petición del cliente, a esta máquina se puede acoplar un PC-PLC que controla el sistema; de esta forma, todas las funciones quedarán monitoreadas constantemente, con la visualización y diagnóstico en la pantalla del PC.

I

Macchina bocciardatrice e levigatrice automatica e brevettata per trattamento superficiale di pannelli prefabbricati in cemento con graniglia in pietra naturale all'interno. Si possono fornire macchine di vario tipo: dotate di sistema automatico o semi-automatico per lavorare pannelli di grandi dimensioni o due pannelli affiancati di dimensioni inferiori; pannelli perfettamente piatti e di spessore uniforme, pannelli con finestre o altri tipi di 'vuoti'. Il ponte della macchina trasla su rotaie fissate a terra mentre il pannello rimane in posizione fissa ed orizzontale su banco collocato all'interno delle rotaie durante la lavorazione. Il carro porta teste di levigatura o bocciardatura scorre sulla traversa del ponte controllato da sistema elettromeccanico programmabile. La macchina è dotata di due teste levigatrici (honing heads) con sospensione pneumatica autolivellante. Le teste possono essere attrezzate con piatto porta abrasivi tipo Frankfurt per ottenere diversi livelli di levigatura/lucidatura, piatti rotanti con rullini graffiatori/bocciardatori con punte metalliche, spazzole di vario tipo. Si possono montare una o due teste con cinque martelli per ottenere diversi tipi di bocciardatura.

GB

This is a patented Bush-hammering and Honing machine for large concrete panels, as used for walling in prefabricated concrete industrial buildings, with a terrazzo type surface (containing stone chips). The machine can be supplied with any level of automation according to needs: for single or multiple panels and for panels with doors and windows, and for a number of different surface processes. The machine consists of a moving bridge which travels on tracks over the length of the stationary panel laid flat on a fixed or tilting bench, this placed between the machine tracks. The bridge has a carriage that travels across the panel, carrying the two honing and/or bush-hammering heads; all movements are driven by a control panel with a PLC. The honing heads have a compressed air levelling system to control the working pressure on the panel and to lift the heads as necessary. The heads have Frankfurt fittings for polishing shoes or brushes, and can also carry rotary bush-hammer plates. Traditional bush-hammer heads each with five hammers can also be used, in addition to the rotary systems.

F

Machine automatique brevetée pour le bouchardage et le polissage/adoucissement de la surface des panneaux préfabriqués en béton avec du grès de pierre naturelle à l'intérieur. Cette machine est disponible en plusieurs versions: elle peut être équipée d'un système automatique ou semi-automatique pour le traitement de panneaux de grandes dimensions ou de deux panneaux accolés de dimensions inférieures ; de panneaux parfaitement plats avec une épaisseur uniforme, de panneaux avec fenêtres ou avec d'autres types d'espaces "vides". Le pont de la machine se déplace sur des rails qui sont fixées par terre tandis que le panneau qui doit être traité reste en position fixe et horizontale sur le banc qui est placé entre les rails. Le chariot sur lequel sont placées les têtes de polissage ou de bouchardage se déplace sur la traverse du pont et il est contrôlé par un système électromécanique programmable. La machine est équipée de deux têtes de polissage avec suspension pneumatique à nivelage automatique. Les têtes peuvent être équipées avec un plat porte-abrasifs de type Frankfurt pour obtenir différents niveaux de polissage/adoucissement, avec des plaques tournantes avec molettes pour griffer/boucharder à l'aide de pointes métalliques ou avec des brosses de différents types. Il est aussi possible d'équiper la machine avec une ou deux têtes avec cinq marteaux pour obtenir différents types de bouchardage.

D

Patentierte, automatische Stockhammer-Schleifmaschine, geeignet für die Oberflächen-Bearbeitung von vorgefertigten Zementplatten mit Naturstein-Griess. Es können verschiedene Ausführungen geliefert werden: Voll- oder halbautomatisch, für grossflächige Paneele oder für je zwei kleinere Paneele, die nebeneinander gleichzeitig bearbeitet werden, für vollkommen glatte und uniform dicke Platten oder für Werkstücke mit Aussparungen für Fenster und anderem. Die Maschinenbrücke ist auf Schienen verfahrbar, die auf dem Boden befestigt sind, während die Werkstücke horizontal auf der Arbeitsbank, zwischen den Schienen liegen. Der Schlitten, auf dem die Stock- bzw. Schleifköpfe montiert sind, bewegt sich auf dem Querbalken der Brücke und wird von einem programmierbaren elektromechanischen Dispositiv kontrolliert. Die Maschine ist mit zwei selbst-nivellierenden Schleifköpfen ausgerüstet (honing heads), mit pneumatischer Aufhängung. Besagte Köpfe können mit Scheiben bestückt werden für Abrasive mit Frankfurt-Schuh, fur unterschiedliche Polituren. Es können Scheiben mit Rollen mit Metallspitzen zum Schrammen/Stocken montiert werden sowie Bürsten verschiedener Art. Es können eine oder zwei Köpfe installiert werden mit je fünf Hämmern, um verschiedene Arten von Stockung zu erzeugen.

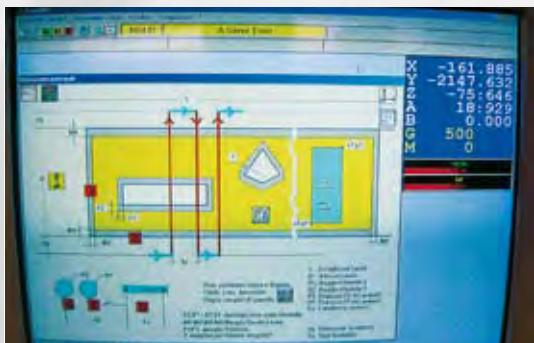
E

MÁQUINA ABUJARDADORA Y PULIDORA (HONING), automática y patentada, para el tratamiento superficial de paneles prefabricados de hormigón con granalla de piedra natural en el interior. Se pueden suministrar máquinas de distintos tipos: dotadas con sistema automático o semiautomático para paneles de grandes dimensiones, o bien para elaborar dos paneles de dimensiones inferiores, colocados uno al lado de otro; paneles perfectamente planos y de espesor uniforme; paneles con ventanas o otros tipos de "huecos". El puente de la máquina se desplaza sobre raíles fijados en el suelo, mientras el panel se mantiene en posición fija y horizontal sobre el banco colocado en el interior de los raíles, durante la elaboración. El carro porta-cabezas para pulir o abujardar desliza sobre el larguero del puente, controlado por medio de un sistema electromecánico programable. Esta máquina cuenta con dos cabezas para pulir (honing heads), con suspensión pneumática autonivelante. Las cabezas se pueden equipar con un plato porta-abrasivos tipo Frankfurt, para conseguir distintos grados de apomazado/pulido, con platos giratorios dotados de rodillos con puntas de metal para rallado/abujardado, con cepillos de distintos tipos. Se pueden montar bien uno o dos cabezas con cinco martillos, para obtener distintos tipos de abujardado.

20

ELLEGRI
BETON DIVISION

BLEV 400





La linea è normalmente completa di banco porta-pannello con forche rivestite in plastica e con piano basculante inclinabile fino a 70° per facilitare le operazioni di carico e scarico. Alcuni accessori: pannello di controllo separato dalla macchina, gruppo orientabile con mola per la levigatura delle ceste del pannello, radiocomando per controllo a distanza, sistema di sicurezza perimetrale per proteggere la zona di lavorazione.

The line is normally supplied complete with one or two tilting benches to enable easy panel loading and unloading: the bench can be lifted to an angle of 70°. Other accessories: separate control panel, tilting grinding unit to hone the panel edges, remote radio control; controlled perimeter safety system as to CE rules, to protect the machine operation area.

L'installation est normalement équipée d'un banc horizontal porte-panneau avec fourches revêtis en plastique et plateau basculant jusqu'à 70° afin de faciliter les opérations de chargement et déchargement des panneaux. Autres accessoires: tableau de contrôle séparé de la machine, groupe orientable avec meule verticale pour le polissage du dos des panneaux, commande-radio pour le contrôle à distance, système de sécurité périphérique autour du lieu où la ligne est installée.

Die Linie wird normalerweise mit Kipptisch geliefert, mit in Kunststoff verkleideten Gabeln. Der Kipptisch schwenkt von der waagrechten Lage bis 70°, um eine einfache Beladung der Teile zu ermöglichen. Weitere Zusatzgeräte: von der Maschine separates Kontrollpult; Ausrichtbare Schleifgruppe mit Schleifscheibe zur Bearbeitung der Kanten; Fernbedienung; perimetrales Sicherheits-System zum Schutz der Arbeits-Zone.

Normalmente, la línea está completa con el banco de soporte del panel, dotado de horquillas recubiertas de plástico y mesa basculante inclinable desde la posición horizontal hasta 70°, para agilizar las operaciones de carga y descarga. Otros accesorios: grupo orientable con muela para apomazar los cantos del panel, tablero de control separado de la máquina, radiomando para control remoto, sistema de seguridad perimetral, para protección de la zona de trabajo.





B80-DH

I
Bocciardatura simultanea di una faccia orizzontale e di una faccia verticale del cordolo.

GB
Simultaneous bush-hammering of a vertical and a horizontal face of the kerb.

F
D
F
Bouchardage simultané d'une surface horizontale et d'une surface verticale de bordure.

D
Gleichzeitige Stockung einer waagrechten und einer senkrechten Bordsteinfläche.

E
Abujardado simultaneo de una cara horizontal y de una cara vertical del bordillo.

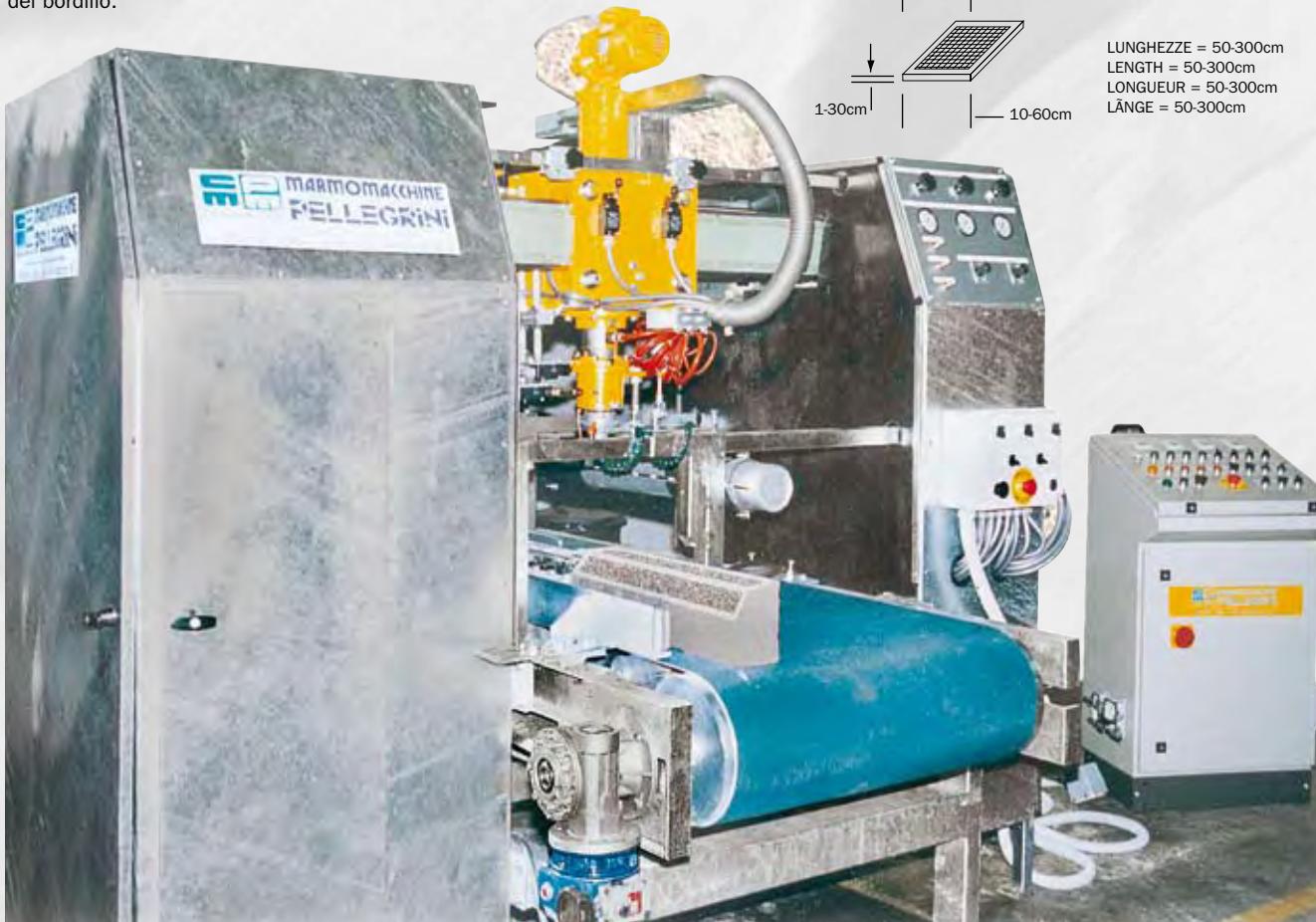
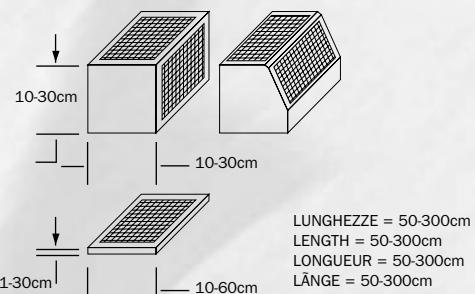
Linea di bocciardatura per cordoli e mattonelle.

Bush-hammering line for kerbs and tiles.

Ligne pour bouchardage de bordures et dalles.

Stock-Anlage für Bordsteine und Fliesen.

Línea de abujardado para bordillos y baldosas.





Miles Supply is proud to be the exclusive distributor in North America for the excellent Pellegrini line.

Please call us:

Barre, VT: 800.396.8049
 Elberton, GA: 888.283.5863
 Montrose, PA: 888.278.8383
 Rockville, MN: 800.789.0815

www.milessupply.com



TUTTI I N.S. PRODOTTI SONO COPERTI DA POLIZZA ASSICURATIVA "RESPONSABILITÀ CIVILE PRODOTTI"

Dati tecnici e caratteristiche non sono impegnativi. Le macchine possono subire variazioni e miglioramenti in sede di esecuzione senza preavviso.
 Technical data and characteristics are not binding. The machines are liable to changes and improvements during manufacture without notice.
 Les données techniques et les caractéristiques ne nous engagent pas. Les machines peuvent être modifiées et améliorées pendant leur production sans préavis.
 Die technischen Daten und Charakteristiken sind unverbindlich. Wir behalten uns vor, die Maschinen ohne Mitteilung zu ändern oder zu verbessern.
 Los datos técnicos no son vinculantes. Los equipos, en fase de ejecución, pueden ser modificados y mejorados sin aviso previo.



37135 VERONA (Italy)
 Viale delle Nazioni, 8
 Tel. +39 045 820 36 66
 Fax +39 045 820 36 33
info@pellegrini.net
www.pellegrini.net